

# TORONTÁI

A BÁNSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA  
Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki  
Beckerek, Obiljtyeva ucca 1. Telefon: 281 és 21

VASÁRNAP, 1930 MÁRCIUS 23  
59. ÉVFOLYAM 69. SZÁM

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ  
Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-  
évre 75, havonta 25 dinár. Megjelenik délelőtt.

Berlinből jelentik: Irányadó kö-  
rökben úgy tudják, hogy a beográdi  
német követség élére a legkomo-  
lyabb jelölt a jelenlegi koppenhágai  
követ, von Hafel. Von Hafel a nem-  
régén elhunyt Tirpitz admirális veje  
és Koppenhágába való kinevezése  
előtt, barcellónai főkonzul volt.

Beográdból jelentik: Pénteken  
délután értekezlet volt, amelyen  
résztvettek az összes nacionalista  
és kulturális egyesületek kiküldöttei.  
Az értekezlet célja volt a francia nap  
országszerte való megszervezése.

Beográdból jelentik: Az állami bí-  
róság pénteken ítélkezett dr. Joka-  
novity Vladan és társai szarajevói  
lakosok felett, akiket kommunista  
összesküvéssel vádoltak. A bíróság  
nyolc vádlottat fölmentett, tizenket-  
tőt pedig 2-10 évi fegyházbüntetés-  
sel sújtott. (Avala.)

Székesfehérvárról jelentik: A  
volt 69-ik gyalogezred szeptember-  
ben leplezi le hősi halottainak emlék-  
tábláját. Érdekes, hogy erre az ün-  
nepségre meghívták az ezred volt  
tulajdonosát, Hindenburgot is.

Párizsból jelentik: A monacói fő-  
törvényszék pénteken mondotta ki  
a válást Sarolta trónörökösne és  
Polignac Péter herceg házasságában  
az asszony hibájából. Az ítélet Péter  
herceget meghagyja eddigi rangja és  
címe élvezetében és René trónörö-  
kös, valamint Antoinette hercegnő  
nevelését rája bizza és ezért külön  
évi 400 ezer frank járadékot állapít  
meg a számára. Sarolta trónörökös-  
nő, mint ismeretes, egy olasz orvos-  
sal megszökött.

Newyorkból jelentik: A hivatalos  
statisztika szerint: A város öt millió  
600 ezer lakosából két millió külföl-  
dön született. Newyorkban különben  
több elasz lakik mint Rómában, több  
ír, mint Dublinban és több német,  
mint Brémában. Az egész világ zsi-  
dóságának egytizede lakik magában  
Newyorkban. London, Párizs és Pé-  
tervárnak összesen nincs annyi tele-  
fonja, mint Newyorknak.

Moszkvából jelentik: Az öt napos  
hetet tartalmazó új naptárt április  
elsőjével léptetik életbe.

## TÖZSDE

Március 21.

MA 100 DINÁR:

Budapesten	9-97 pengő
Zürichben	9-12 sv. frank
Berlinben	7-30 ar. márka
Bécsben	12-40 silling
Triesztben	33-72 lira
Prágában	58-85 esch kor.
Newyorkban	1-96 dollár
Bukarestben	299 — leu

## Nésity Ljubomir újabb erélyes demarsa a bolgár kormányhoz.

Bécs, márc. 22.

A Neue Freie Presse szófiai tudósít-  
ója jelenti: Nésity szófiai jugo-  
szláv követ március 19-ikén Burov  
külgügyminiszternél ismételt en-  
ergikus lépéseket tett néhány nappal  
ezelőtti demarsának megerősítésére.  
A jugoszláv követ hangsúlyozta,  
hogy a bolgár kormánynak mindent  
meg kell tennie, hogy a jövőben ne  
ismétlődhessenek azok az esemé-  
nyek, amelyek eredményei a külön-  
féle helyeken elkövetett bombame-  
rényletek voltak.

Nésity követ csodálkozásának  
adott kifejezést afelett, hogy a bol-  
gár kormány a francia és angol kö-  
vet intervenciója dacára, sem tett  
semmiféle intézkedést a kérdés likvi-  
dálására.

A demars élessége abból állapítha-  
tó meg, hogy a jugoszláv követ látog-  
atása rendkívül rövid ideig tartott.

A francia és angol követ akciójá-  
hoz hasonlóan, időközben Piacentini  
olasz követ is tanácsokat adott Bu-  
rov külgügyminiszternek a kérdés  
megoldására. Az olasz követ ezen lé-

pése igen mély benyomást keltett  
Bulgáriában, mert eddig az olasz kö-  
vet tartózkodott az angol és francia  
követek akciójához való csatlako-  
zástól.

Általános az a vélemény, hogy  
a külön demarsnak az a célja,  
hogy a bolgár kormányt rákény-  
szerítse a makedón iorradalmi  
szervezetek ártalmatlanná tételére.  
Nagy az aggodalom azonban aje-  
lett, hogy a bolgár kormány erre  
képtelen lesz. (Avala.)

## Még egy ilyen konferencia — mondotta Snowden a flottakonferencián — és itt van az új világháború.

London, márc. 22.

Beavatott körökből eredő jelentés  
szerint, Macdonald és Snowden kö-  
zött éles konfliktus támadt a flotta-  
konferencia miatt.

Snowden szemére vetette Macdo-  
naldnak, hogy lehetetlenül vezeti a

konferenciát. Szerinte az értekezle-  
tet minél gyorsabban el kell napolni  
— míg nem késő!

Még egy ilyen konferencia —  
mondotta Snowden — és itt van  
az új világháború.

A konferencia különben már

csődöt mondott, mert a legneveze-  
tesebb tagjai az egyes delegációk-  
nak, már nem tartózkodnak Lon-  
donban. A francia delegációnak  
például már egyetlen minisztertag-  
ja sincs Londonban.

## Új polgárháború Kinában. Csang-Kaisek elrendelte az általános mozgósítást.

Sanghai, márc. 22.

A kínai helyzet az utolsó időben  
ismét egy kiélesedett, hogy az alig  
elcsitult polgárháború ismét küszö-  
bön áll.

Csangkaisek elrendelte az általános  
mozgósítást Északkina köztársasági  
kormányja ellen és Hankauban uta-  
zoit, ahol személyesen vette át a  
csapatok feletti parancsnokságot.

## Valkó magyar külgügyminiszter Beográdon át Angorába utazott.

Beograd, márc. 22.

Pénteken éjszaka fél 12 órakor  
utazott keresztül Beográdon Valkó  
magyar külgügyminiszter, gróf Csáky  
Imre osztályfőnök és Máriaassy saj-  
tóattassé kíséretében. A külgügyi-  
miniszter fogadására megjelent az ál-  
lomáson Alt Valdemár magyar követ.

Az újságírók érdeklődésére a kö-  
vet közölte velük, hogy Valkó kül-  
ügyminiszter fáradt és nem fogad-  
hatja őket. Valkó Angorába utazik,  
hogy visszanozza Ruszdi bej török  
külgügyminiszter budapesti látogatá-  
sát.

## Még mindig a Galli Curci.

Budapest, márc. 22.

A sashalmi delejező asszony, Win-  
derlichné, pénteken német nyelvű le-  
velet kapott Párizsból, amelyet Galli  
Curci, a budapesti botrányos bukása  
ról hirhadt amerikai énekesnő irt  
hozza.

Galli Curciat kérdezi ebben a le-  
velében Winderlichné, hogy

nem tudná-e az ő hangját kidele-  
jezni? Ha sikerre volna kilátás,  
ugy ő a nyáron eljönne újra Pest-  
re és Winderlichné kezelhetné  
őt ott.

A levél komolyságához ugylátszik  
nem férhet kétség, mert Galli Curci  
közli párizsi ügyvédjének a címét  
azzal, hogy Winderlichné minden  
kérdésével forduljon egyenesen eh-  
hez a jogtanácsoshoz.

## A bolgár ellenzék folytatja a harcot a kormány ellen.

Szófia, márc. 22.

Malinov, a demokrata-párt vezére,  
aki az ellenzéki blokk legszámotte-  
vőbb tagja, nyilatkozott a Zora mun-  
katársának a politikai helyzetről.

A demokrata-párt — mondotta —  
a jövőben is folytatni fogja küzdel-  
mét, úgy a parlamentben, mint a  
közéletben a kormány ellen. páruha-  
zatosan a többi ellenzéki párttal. Nem  
tudom, a kormánynak mi a vélemé-  
nye az általános politikai helyzetről,  
de hogy sokáig nem fogja bírhatni a  
harcot az ellenzékkel szemben, az  
nyilvánvaló, mert a nép nagy több-  
sége az ellenzéki pártokban csopor-  
tosul. (Avala.)

## A magyar kommunista-párt megünnepelte a tanácsköz- társaság évfordulóját.

Budapest, márc. 22.

A magyar tanácsköztársaság tí-  
zenegyedik évfordulóján, pénteken a  
főváros egyes helyein suhancok pi-  
ros röpcédulákat osztogattak, ame-  
lyeken a következő felírás volt: Po-  
kolba a burzsujokkal, a miniszterek-  
kel és a papokkal! A magyar kom-  
munista-párt központi bizottsága.

A rendőrség a röpcédulákat oszto-  
gató fiatalembereket őrizetbe vette.  
Semmiféle más rendbontás nem tör-  
tént Budapesten.

## Nagy részvét mellett temették el Laginja volt horvát bánt.

Zágreb, márc. 22.

Pénteken óriási pompával és nagy részvét mellett temették el dr. Laginja volt horvát bánt. A temetésen rengeteg érdeklődő vett részt az ország tengerparti vidékeiről, mert Laginja dr. Dalmáciában született. A reggeli vonattal ugyyszólván végeláthatatlan tömege érkezett a gyászólokhoz az egyes tengerparti városokból.

Laginja dr. holttestét a művészeti pavilonban tették ravatalra és innen történt a temetés is. Dr. Srkulj polgármester a város nevében bucsuztatta Laginját, majd az isztriaiak nevében Dukics Ante író mondott búcsubeszédet, amelynek során kitért Laginja bán nagy hazafiai érdemeire is.

## Kilenc év külkereskedelmi mérlege a bánági kamara jubiláris jelentésében.

Beckerek, márc. 22.

A bánági kereskedelmi és iparkamara tíz éves jubileuma alkalmával kiadott jelentésében számos érdekes kimutatást közöl, amelyek közül néhányat ismertetünk.

A jelentés egyik kimutatása szerint, a Bánág lakosságának száma (az 1921-es népszámlálás adatai szerint) 579.559, akik foglalkozás szerint a következőképp oszlanak meg: 81 százalék mezőgazdász, 8 százalék mezőgazdasági munkás, 6 százalék gyáripari és ipari munkás, 2,33 százalék iparos, 1,05 százalék kereskedő, 1 százalék tisztviselő és nyugdíjas és 0,62 százalék szabad foglalkozást üző.

A kivitel és behozatal 1921—29-ig a következő képet mutatta: Aranydinárokból 1921-ben 321 millió 245 ezer 112 aranydinár volt a kivitel, 538.132.851 dinár a behozatal. A többi években a külkereskedelmi mérlege a következő volt (zárójelben a behozatal):

1922-ben 259 millió 211.106 aranydinár (452.378.954 aranydinár).  
1923-ban 477 millió 959.853 aranydinár (493.446.286 aranydinár).  
1924-ben 671 millió 271.953 aranydinár (578.588.568 aranydinár).  
1925-ben 783 millió 349.517 aranydinár (769.145.759 aranydinár).  
1926-ban 713 millió 693.230 aranydinár (696.660.758 aranydinár).  
1927-ben 584 millió 408.162 aranydinár (663.322.532 aranydinár).  
1928-ban 588 millió 384.439 aranydinár (715.374.510 aranydinár).  
1929-ben 722 millió 857.755 aranydinár (693 millió 25.060 aranydinár).

A kilenc év alatt négy évben volt aktív a külkereskedelmi mérleg, illetve négy évben haladta túl a kivitel a behozatalt, 1924-ben, 1925-ben, 1926-ban és 1929-ben. 1924-ben 92 aranymillióval, 1925-ben 14 aranymillióval, 1926-ban 17 aranymillióval és 1929-ben 29 aranymillióval volt több a kivitel, mint a behozatal.

## Elbocsátják a kéményseprősegedeket, mert alacsonynak találják az új kéményseprő díjszabást.

A kéményseprőmunkások a tisztítási díjak felemelését kérik a várostól.

Beckerek, márc. 23.

A jugoszláviai kéményseprő munkások szakszervezetének becskerek-i csoportja legutóbbi ülésén megtárgyalta az új városi kéményseprő-szabályrendeletet és elhatározta, hogy beadványt intéz Beckerek város vezetőségéhez, amelyben a szabályrendelet megváltoztatását kéri. A beadványt tegnap adták át Beckerek város vezetőségének és ebben egyebek között a következőképp ismertetik kívánásaikat:

Az új szabályrendelet kérdése már 1927 márciusában vált időszerűvé, amikor a kereskedelmi és iparügyi minisztérium új szabályrendeletet léptetett életbe az ország egész területén. A városi szabályrendelet előkészítésekor a kéményseprő munkások szakszervezete, mint a segédek legális képviselője, nem kapott meghívást és a szabályrendelet megalkotásánál csupán a mesterek vettek részt, holott köztudomású, hogy a kéményseprők munkájáért nemcsak a mesterek, hanem ugyanolyan mértékben a segédek is felelnek. A segédek abban is bíztak, hogy a kereskedelmi minisztériumi szabályrendelet 5-ik és 6-ik pontja alapján el fogják rendelni a kémények előzetes összeírását és kerületekre való beosztását, de ez nem történt meg.

Az új szabályrendelet a kéményseprő díjszabást rendkívül alacsonyan, kéményenként és havonként egy dinárban állapítja meg, tehát alacsonyabban az összes szomszéd-

dos városok és községek tisztítási árainál, ahol pedig a megélhetés is lényegesen olcsóbb, mint Beckerekben. A kéményseprőmesterek a helyett, hogy rámutatnának a tulajdonos kéményseprő árakra és azok felemelését kérnék, meglepetésszerűen leszállították az alkalmazottak fizetését, elvonták a mellékeresetet vagy egyszerűen elbocsátották segédeiket és megfelelő képzettséggel nem rendelkező segédmunkaerőkkel, vagy tanoncokkal dolgoztatnak anélkül, hogy egyetlenegy szakmunkást is tartanának, holott a minisztériumi szabályrendelet előírja, hogy azokban a kerületekben, ahol legalább 70 ezer dinár évi bruttó bevétel van, alkalmazni kell legalább egy szakmunkást. A kéményseprőmunkás havi fizetése körülbelül 1200 dinár volt, vagy 400 dinár és teljes ellátás — lakás. A fix javadalmazáson kívül a segédeknek mellékkövedelmük volt a takaréktüzhelyek, kályhák és kályhacsövek tisztításából.

A bérredukció ellen többek kikeltek, ezeket elbocsátották az állásukból, holott fizikailag elképzelhetetlen, hogy a kéményseprőmester egy-két tanonccal egymaga végezze el 5000 kémény havi tisztítását, bizonyos tehát, hogy a mostani helyzet csak a tűzbiztonság rovására mehet.

A beadvány végül ankét összehívását kéri, amelyre az összes érdekelteket, tehát a segédeket is hívják meg és azon állapítsák meg a mai viszonyoknak megfelelő kéményseprési díjakat.

## Egy angol tengernagy leánya Ghandi felesége.

Miss Madelaine Slade fanatikus rajongója az indiai szabadságharc vezérének. — „Olyan boldog vagyok, mint akármelyik asszony a világon,” — mondja.

Bombay, márc. 22.

A kicsi, fekete ember, a világ leghosszabb füleivel és a legnagyobb szívével, diadalmasan hagyta maga mögött vándorlásának első szakaszát. Senki sem tudja, hová vezet az útja, maga Ghandi sem. Van azonban egy lény, aki bizik utolsó győzelmében, olyan erősen, ahogy csak szerető asszonyok tudnak bízni. És ennek az asszonynak vissza kellett maradnia Adalban, a szent Szabamari folyónál, a Ghandi-kolónia himlőbetegeinek ápolása céljából.

Ez a Miss Madelaine Slade, egy tengernagynak a leánya, aki egykor Nagybritánia indiai flottája fölött parancsnokolt. Ma 36 éves. Négy-öt évvel ezelőtt Párizsban, amikor egy hotelszobában Romain Rolandnak Ghandiról írott könyvét olvasta, elhatározta, hogy Ghandihoz megy. Eddig London, Párizs, Bern között élte a gazdag és független angol turistának életét. A könyv olvasása után levelet írt Ghandinak és megkérdezte tőle, hogy eljöhete-e hozzá és lehet-e egy egész életre a rabszolgánője. Néhány hét múlva Ghandi rövid, sajátkezű válaszát kapta: Szívesen látja őt. Egy évig készült elő új hivatására. Ruháit: a párizsi és londoni szabócég remekeit, az indiai

kaddarból font ruhákkal cserélte fel és a hindu szent iratokat tanulmányozta. Legyőzte családjának ellenállását. Ghandihoz ment és mellette maradt. Egy év múlva letette az utolsó fogadalmat és egy indus mártírhercegnő után felvette a Mária-Bey nevet.

Európai arca egy lelkes madonnaképet tüntet fel. Az indiai egy öregező parasztasszonyé. Csak mezitláb jár és a hindu sarut hordja. Egy kis deszkakunyhóban lakik, amely egy fogházcellához hasonlít. A kunyhó köpadlóján csak egy rokka és egy gyapjút tisztító készülék van. Reggel négy órakor kel, ötig imádkozik, megfürdik a szent folyóban és azután egész estig fon. Akkor ismét imádkozik és kilenc órakor-pihenőre tér. Kemény, fehér tábori ágya a folyó partján a csillagos ég alatt van, hét méternyire Ghandi ágától. Közöttük azonban van egy sövény. Inkább szeretne a csupasz földön aludni, úgy mint Ghandi, azonban nem teheti ezt meg a kobrakigyók miatt, amelyek éjjel a folyóparton leselkednek.

— Nem úgy érzem magamat, mint egy idegen, az idegen országban — mondja Miss Sladen. Ugy érzem, mintha magam mögött hagytam volna egy sötét éjszakát és a világos-

ságra értem volna. Olyan boldog vagyok, mint akármelyik asszony a világon. Nagy áldozatot hoztam, de nem hiába. A munka a jutalmán. Azért vagyok itt, mert Ghandiban és az ő eszméi tündöklésében abszolút hiszek és semmi körülmények között nem élnék más életet. Az Isten Ghandit s ezt az országot adta nekem, itt vagyok és itt maradok.

Nem tagadja, hogy nem szívesen maradt vissza a beteg gyermekek és a himlős betegek ápolására. Szeretett volna Ghandival menni, Ghandi azonban nem akarja az asszonyokat az első frontra állítani. És különösen nem ezt az angol asszonyt. Amilyen szilárdan hisz Ghandiban, annyira remeg is érte. De magát is félti, fél a deportálástól, a saját magától és Ghandiétól. — „Ha bezárnak — mondja — az teljesen hiábavaló, azonban, ha Indiát el kellene hagynom, az borzalmas lenne”.

## Megkezdték a gyűjtést a franciaországi árvizkárosultakért.

A rendőrségi előljáró két napos gyűjtésének eredménye: 7300 dinár.

Beckerek, márc. 22.

A szerencsétlenül járt „Daxa” jugoszláv gőzös személyzetének hátramaradtjaiért és a franciaországi árvizkárosultak segélyezésére alakult bizottság felkérésére dr. Dimitrijević Tihomir becskerek-i rendőrségi előljáró csütörtökön megkezdte a kettős célú adományok gyűjtését és a főkapitány kezdeményezésére már pénteken délelőtt figyelmre méltó eredménnyel járt, tegnap déli 12 óráig ugyanis nem kevesebb mint 7300 dinár gyűlt össze, ami a mai gazdasági viszonyok között tekintélyes összeg. A rendőrségi előljáró folytatja a gyűjtést és reméli, hogy a többi napokon is számottevő összegekkel járulhat hozzá a Daxa matrózainak segélyre szoruló hozzátartozói és a franciaországi árvizkárosultak segélyezését célzó akcióhoz. Adományokat a rendőrségi előljáró bármikor elfogad.

Az eddigi gyűjtés során a rendőrségi előljáró után a következők adakoztak:

Cukorgyár 2000 dinárt, Gligorovity Milica 1000 dinárt, özvegy Andrási Erzsébet 1000 dinárt, Közgazdasági Bank, Strasser és König-éék, Lloyd és Torontáli Kaszinó együttesen 5—500 dinárt, Vági Sándor, Ullmann Miksa 300—300 dinárt, Scheinring Gusztáv, a Tiszti-otthon bérletje 200 dinárt, Temmer Sándor, dr. Zsupunski Isza, Deutsch Zsigmond, dr. Dosen Vojislav 100—100 dinárt, Temmer Flóra, Retzler József, Eckstein Samu, Kraljev Misa, dr. Niedermann Mór 50—50 dinárt, Temmer Évi 40 dinárt, Róth Győző és Szalai Jenő 20—20 dinárt. A gyűjtés eddigi eredménye 7300 dinár.

**Jugoszláviában**  
elismerten legegészségesebb és  
legjobb ruhák

309—3.2

**Farkas Mór**  
szabó-cégnél Noviszád,  
Kralja Petra u. 27. készülnek.

**Halálozások.** Mint részvétellel értesülünk, Winkler Szilárd nyug. állomásfőnök, aki hosszú időn át a noviszádi vasuti állomás főnöke volt, csütörtökön Becskereken, élete 60-ik évében elhunyt. Temetése pénteken délután ment végbe nagy részvét mellett.

Mint részvétellel értesülünk, Krumenacker Ferenc helybeli gazdálkodó pénteken délután 64 éves korában, hosszú szenvedés után meghalt. A köztiszteletben álló gazdálkodót feleségén és gyermekein kívül, kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután fél 5 órakor megy végbe a Geteova uca 36. számú gyászszobából.

**A Jadranszka Sztrázsa tartományi közgyűlése.** A Jadranszka Sztrázsa (Adriai örszem) egyesület tartományi vezetősége március 30-ikán, vasárnap délelőtt 9 órakor tartja rendes közgyűlését a vármegyeháza nagytermében, amelyre eddig 30 vidéki kiküldött jelentette be részvételét.

**A szerb nővérek egyesületének táncestélye.** A szerb nővérek egyesülete, a Kolo Szrpskih Szesztara, március 22-ikén, szombaton este a Tiszti-otthonban táncestélyt rendez, amelynek jóvődelmét a „Daxa” személyzetének hátramaradottjai és a franciaországi árvizkárosultak segélyezésére fordítja. A táncestély 9 órakor kezdődik. Megjelenés: uccai ruhában. Meghívók nincsenek.

**A gépek energiafogyasztásának kihasználása.** A népegyetemen (narodni univerzitet) március 23-ikán, vasárnap délután 6 órakor Zsivkovity Vladimir mérnök tart előadást „A gépek energiafogyasztásának kihasználása” címen. Az előadás a vármegyeháza nagytermében lesz.

**A tartományi Aero-klub közgyűlése.** A „Nasa Krila” aero-klub tartományi vezetősége március 23-ikán, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja rendes évi közgyűlését a vármegyeháza nagytermében. A közgyűlésen beszámolnak a helyi és tartományi vezetőség munkájáról, előterjesztik a költségvetést és a felmentvények megadása után új kerületi igazgatóságot és felügyelő-bizottságot választanak.

**A vrsaci városi kórház február havi kimutatása.** Vrsacról jelentik: A vrsaci városi kórházban február hónapban összesen 105 beteg feküdt, meggyógyult és a kórházat elhagyta 61. március elején még megmaradt 44. Műtétet összesen 19 esetben hajtottak végre. Haláloset nem fordult elő.

**Tűz Kovinon.** Kovinból jelentik: Kiefer Miklós borbélymester házában vasárnap este tűz volt. Az uccai járókelők este tíz óra tájban arra lettek figyelmesek, hogy Kiefer házában padlásáról lángok törnek elő, fellámpázták a mélyen alvó családot és értesítették a tűzoltóságot, amely egy órai megfeszített munka árán eloltotta a tüzet.

**Székrekedésnél,** emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, vértódlásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral 1 pohár természetes „**Ferenc József**” keserűvizet. A belorvosi klinikákon szerzett tapasztalatok szerint, a **Ferenc József** víz az ideális hashajtó minden jellemző tulajdonságát egyesíti magában. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

**Be kell jelenteni a cselédeket és a tanyai alkalmazottakat.** A becskereki rendőrség figyelmezteti a cselédeket tartó háziasszonyokat, hogy a cselédek sorában történő minden személyi változást azonnal jelentsenek be. Az újonnan felvett, vagy szolgálatukból elbocsájtott cselédeket huszonnégy órán belül kell ki, illetve bejelenteni a rendőrségi bejelentőhivatalban (rendőrségi épület I. em. 7. sz. ajtó). Hasonlóképpen bejelentési kötelezettség alá tartoznak a becskereki lakások tanyai alkalmazottai is.

**Általános közkívánatra még ma 2 és 4 dináros helyárrakkal: SZIVEM KIRÁLYNŐJE, az Orient-moziban.**

**Vasárnapi sport.** Március 23-ikán három bajnoki mérkőzést játszanak le Becskereken. Az Obility-pályán a ZsSK—Obility, a Boracén a Vojvodina—Jedinsztvo, a ZsSK-pályán pedig a Radnicski—Orao rendez bajnoki mérkőzést. A játék délután fél 4 órakor kezdődik. Délután 2 órakor a tartalékcsoportok játszanak.

**A Képes Vasárnap** legújabb, ma megjelenő számában a múlt számból technikai okokból kimaradt becskereki felvételeket közli: dr. Popsz Frigyes, dr. Hermann Hugó és dr. Friedmann Karló becskereki fogadtatásáról hoz néhány felvételt, beszámol a becskereki Purim-bálakról és közöl néhány becskereki gyermekszépséget, azonkívül teljes rádióműsort ismertet. A Képes Vasárnap újabban a Fischer-trafikban és a Reisz-könyvkereskedésben, valamint a többi régi árusítónál kapható. Ára öt dinár.

**Megkezdődik a tennisz-szezon Becskereken.** A „Napredak” tenniszklub értesíti tagjait, hogy folyó hó 23-ikára elkészülnek a pályák és ha az idő engedi, ugyanekkor meg is kezdődik a játék. A pályára csak tagsági igazolvánnyal léphetnek a játékosok, akik még ezt nem váltották ki, Benó Luci klub-pénztárosnál megkaphatják.

**Általános közkívánatra még ma 2 és 4 dináros helyárrakkal: SZIVEM KIRÁLYNŐJE, az Orient-moziban.**

**Felmentő ítélet egy hitelrontási perben.** Érdekes ügyet tárgyalat pénteken délelőtt Nikovity Milos becskereki büntető bírósága. A pert Novákovity Milán becskereki pékmeszter indította meg Eckstein Samu kenyérgyáros ellen, mert feljelentése szerint, Eckstein Samu olyan kijelentést tett róla, amely hitelét rontja. Eckstein Samu, a vád szerint azt mondotta, hogy nem szabad Novákovitynak hitelezni, mert tönkremegy és ugvisz jól kerül a vagyona. Eckstein Samu a tegnapi tárgyaláson kijelentette, hogy nem használta az inkriminált szavakat. Annau József malomtulajdonos előtt Novákovity a rossz üzletmenet miatt panaszkodott és ő erre helybenhagyó kijelentést tett, de távolról sem mondott olyat, amit a feljelentésben neki amputáltak és ami Novákovity hitelének aláadására alkalmas volna. Annau József és Eckstein Ferenc malomtulajdonosok eskü alatt megerősítették Eckstein Samu állítását, mire a bíróság a kenyérgyárost a vád alól felmentette. Eckstein Samu és a védője a felmentő ítéletet tudomásul vette.



Ön keres egy megbízható tisztító és fertőtlenítő mosdószappant



Ha Önnek ez a fontos és nem az, hogy a szappannak — az Ön izlésének esetleg nem megfelelő, — de a szappant drágító illata legyen: úgy vásároljon

## ALBUS

### MOSDÓSZAPPANT

amely elismerten a legjobb e minőségben. **Nem illatosított tehát olcsó!** Használata után a vele mosott arc, kéz, azzal a természetes jó illattal bír, amely természetes illat semmiféle illatos szappannal el nem érhető.

Minden szakmába vágó üzletben kapható

235—5.4

## ALBUS mosdószappan.

**Megkezdik a legnagyobb személygőzös építését.** Londonból jelentik: A Cunard Lines igazgatósága csütörtöki ülésén véglegesen döntött az évek óta tervbe volt új hajóóriás megépítése ügyében. A terveket jóváhagyták s a hajó építése rövidesen megkezdődik. Az új hajóóriás a világ legnagyobb és leggyorsabb személygőzöse lesz. Óránkénti sebessége 30 mérföld lesz s ötezer utast vihet magával. Felépítése 5—6 millió fontba fog kerülni.

**Ismét bombamerénylet Szófiában.**

Szófia, márc. 22.

Pénteken éjjel a külváros egyik kocsmája előtt bombamerénylet történt, amelynek részleteit és indító okait a rendőrségnek még nem sikerült teljesen kideríteni.

A bombát Zlatan Szteván kocsmáros dobta, akit a rendőrség letartóztatott és akinél még két bombát találtak. Kihallgatásakor azt vallotta, hogy egy vendégét meg akarta rémíteni, azért dobta el a bombát. Megállapították azonban, hogy ember nem járt a merénylet idején az uccán, sem az állítólagos vendég nem lakik abban az uccában, ahol a merénylet történt. A nyomozás a titokzatos merénylet felderítésére folyamatban van.

**Általános közkívánatra még ma 2 és 4 dináros helyárrakkal: SZIVEM KIRÁLYNŐJE, az Orient-moziban.**

**A jövő otthona.** Newyorkból jelentik: Fuller kiváló amerikai építész érdekes előadásban számolt be a jövő otthonáról. A házak hordozhatóak lesznek és 24 óra alatt szétszedhetők és újra felállíthatók. A házak alatt autó- és repülőgépgarázsok, villamos erőtelepek lesznek. A ház berendezése olyan praktikus, hogy a házimunka naponta kb. 15 percig fog tartani.

**Felrobbant a bomba a zsebében.** Beogradból jelentik: Prokuplje község közelében a Prokuplje—Zsitovradjai országuton borzalmas szerencsétlenség történt. Egy Sztamenkovity Tódor nevű husz éves fiatalember meg nem állapítható módon még évekkor elelőtt egy bombát szerzett, amelyet a zsebében állandóan őrzött. Tegnapi Prokupljeba igyekezett a fiatalember, utközben a bomba felrobbant és darabokra tépte Sztamenkovityot.

**Öngyilkos akart lenni, mert nem tudta gallérját és nyakendőjét fölvenni.** Bécsből jelentik: Egy fiatal sofför afölötti boszszankodásában, hogy nem tudja gallérját fölvenni, lakásáról az uccára akart ugrani. Egy rendőr benyomult a lakásba és az utolsó pillanatban visszarántotta az ablakból. A soffört beszállították az idegklinikára.

**Egymáshoz kötözve akartak a Dunában meghalni.** Budapestről jelentik: Hétfőn este a Ferenc József rakparton szolgálatot teljesítő rendőr két női alakra lett figyelmes, akik a rakpart lépcsőin járkáltak. A két nő kötelekkel egymáshoz kötötte magát, azután összekötözött testtel bementek a Dunába. Már majdnem a fejükhöz ért a hideg víz, amikor a rendőr utánuk lábolt a Dunába és nagynehezen kivonszolta a két halálraosztott teremtést a partra. Megállapították, hogy a két fiatal lány, Iszling Karola és Schneider Ella, közös elhatározással azért akartak a halálba menni, mert elbocsátották őket a szolgálati helyükből és a rossz gazdasági viszonyok miatt seholy nem tudtak elhelyezkedni.

**A börtönbe menekült ellenség elöl a csikágói alvilág vezére.** Newyorkból jelentik: Csikágó alvilágának egyik hírhedt vezére most töltötte ki a rárótt egy évi fogházbüntetést, amelyet tiltott fegyverviselésért kapott. A bandavezér önként jelentkezett büntetésének kitöltése végett, mert megtudta, hogy más bandák el akarják tenni láb alól és az egyedüli biztos helynek a börtönt tartotta. Kiszabadulása előtt számos gyanus egyén ólálkodott a pittsburgi börtön körül, mire a börtön igazgató másik fogházba csempészte és onnan történt az elbocsátás. A vezér titkárával együtt híres golyóálló autóján hagyta el a börtönt.

**Olcsó utazás Budapestre egy a jugoszláv, mint pedig a magyar vasutakon 1930. március 17—25-ig.** Fenti idő alatt a magyar határ vizum nélkül léphető át és a vizum Budapestten 67 százalékos kedvezményel (egyharmad árban) adatik ki. A vizum két havi tartózkodásra jogosít. Ugyancsak a fenti idő alatt a Budapestre és vissza való utazásnál a magyar vasutak 50 százalékos, a jugoszláv vasutak pedig csak a visszautazásnál 50 százalékos díjmérsékletet engedélyeznek. A vizumnélküli utazásra, a vasuti és egyéb kedvezmények igénybevételére jogosító igazolványok a budapesti Tenyészalatlvasár és Mezőgazdasági Kiállítás alkalmából (1930 március 20—25.) adatnak ki és a kiállítás megtekintésére is jogosítanak. Ezen igazolványok darabonként á 60 dinár és portó beküldése ellenében a következő helyeken kaphatók: Beograd: Magyar kir. Kereskedelmi Képviselet Utazási Osztálya (Beograd, Jaksityeva u. 2.), Putnik Utazási Iroda, Kolarcseva 1. Szubotica: Kereskedők és Gyárosok Egyesülete, Lloyd, Általános Hitelbank, Közgazdasági Bank, Bács-megyei Napló kiadóhivata. Bácska-topola: Takarékpénztár. Novivrbász: Schmidt Frigyes, Takarékpénztár. Velikibecskerek: Nagybecskereki Takarékpénztár. Szombor: Bácskai Gazdasági Egyesület, Szeles Testvérek. Szenta: Gazdakör, Novoszel János titkár, Kereskedők Egyesülete. Velikakikinda: Centralna Stedionica. Oszijek: Jugoszlóvenszka Banka, Lavoszlav Papai. Noviszád: Kereskedelmi és Iparbank, Putnik Utazási Iroda, Lusztig Bankház, Merkurbank. Csakovec: Hoffmann Elemér. Novibecsej: Általános Hitelbank. Kula: Hitelbank. Bácskapalánka: Kopecy Sándor. Odzác: Takarékpénztár. Murszkaszubota: Prekmurszka Banka. Apatin: Banka i Stedionica, Berlekovity Sándor. Sztáribecsej: Népbank, Potiszka Banka, Galambos István. Pancsevó: Népbank. Szarajevó: Putnik. Szkoplje: Kereskedelmi Kamara.

## A „Politika“ Magyarország és a kisentente közeledéséről

### Beogradban szimpatikusan fogadták a volt magyar miniszterek jugoszlávbarát nyilatkozatait.

A beográdi Politika csütörtöki számában „Magyarország és a kisentente“ címen vezető helyen foglalkozik a magyar közgazdasági élet vezetőinek legutóbb elhangzott jugoszláv és kisentente-barát nyilatkozataival és a budapesti lapokban megjelent cikkeikkel.

A Politika részletesen idézi Fridrich István volt magyar miniszterelnöknek a Pesti Naplóban megjelent cikkét, amelyben a magyar politikus sürgeti a gazdasági és politikai közeledést egy Jugoszlávia, mint a kisentente többi államai felé.

A Politika e cikkhez a következő kommentárt fűzi:

„A gazdasági élet minden számottevő része, valószínűleg a gazdasági válság nyomása alatt, annak a szükségességét fejezte ki, hogy a magyar külpolitikának a gazdasági élet által parancsolt irányban kellene orientálódni és ezek a körök azt ajánlják, hogy Magyarország hagyjon fel azokkal a nemzetközi politikai kombinációkkal, amelyek az országot továbbra is izolálják a szomszéd államoktól. Ezek a magyar gazdasági körök azt a kívánságukat fejezték ki, hogy a szomszéd államokkal először

gazdasági, majd politikai közeledést kellene létrehozni.

Hogy milyen fontossággal bírnak — folytatja a Politika, — ezeknek a köröknek az óhajai és hogy vajjon elég erősek-e ahhoz, hogy Magyarországot egy más politikai áramlathoz sodorják, az már más lapra tartozik. Ezt a tünetet azonban kétségtelenül le kell szögezni, mert a szomszéd államokhoz való közeledés hívei főleg gazdasági körökből rekrutálódnak. De nemcsak a gazdasági körök látják, hogy a magyar gazdasági válságot csak úgy lehet megoldani, ha a szomszéd államokkal visszaállítják a gazdasági együttműködést, hanem az utóbbi időben ezzel a kérdéssel igen behatóan foglalkoznak a politikai körök is. Egyes politikusok igen türelmetlenek amiatt, — hogy a sajtó manifestációja után nem került sor konkrét közeledésre.

Ezután a Politika szó szerinti fordításban leközli Fridrich István volt magyar miniszterelnök cikkét, amely Demetrovity Juraj kereskedelmi miniszternek Jugoszlávia és Magyarország viszonyáról szóló nyilatkozatára reflektál.

**Jól áll a vetés.** Az olcsó buza és kukorica árak azt a hiedelmet keltik a közönségben, hogy a gazdák most abban reménykednek, hogy az idén rossz lesz a termés. Ezt körülbelül úgy lehetne mondani, hogy a gazdák azt várják, hogy rossz legyen a termés — Amerikában. Mert ha Amerikában a terméseredmények nem lesznek kielégítőek, akkor úgy is fölmege a mezőgazdasági termények ára. Másrészt pedig, ha az európai buza-termő államoknak még oly rossz termésük volna is, ez nem sokat segítene az árak kialakulásánál, mert Amerika egy jó termés esetén óriási feleslegeket dobna az európai piacokra és újból csak lenyomná az árakat. A tavaszi munkák a Dunabánság területén már legtöbb helyen megkezdődtek és a gazdák köréből igen kedvező hírek érkeznek. A vetések állását nagyon kielégítőnek mondják és általában a növényzet kitünően fejlődik. Különösen az enyhére fordult időjárás és a mult heti esőzések javítottak sokat a vetéseken. Egyelőre nagyobb, a rágcsálók által okozott károkról nem érkeztek jelentések és egyelőre minden remény meg van arra, hogy a termés eredménye minden tekintetben kielégítő lesz. A gazdák csak azt várják, hogy az árak is emelkedjenek, mert a jó termés nem segít sokat, ha a mezőgazdasági termények értékesítése továbbra is olyan nehézségekbe ütközik, mint eddig.

**Magyar lányok.** A legszebb, legrégibb szépirodalmi lap fiatal leányoknak. Szerkesztője Tutsek Anna, munkatársai a legkiválóbb magyar írők. De bemutatja olvasóinak a külföldi irodalom legszámottevőbb alkotásait. Sokféle rovata mindenre kiterjed, amit fiatal leányoknak tudni kell, ami érdekli, foglalkoztatja őket.

ezek elvégzésére a termelőknek, ha kölcsön útján is, de fedezetet találniuk kell.

A beográdi borászati kongresszus rendkívüli mértékben méltányolta a bortermelés válságát és különösen Lederer György esőkei földbirtokos adatai keltettek általános megdöbbenést. Lederer szerint, hazánkban egy millió ember él és foglalkozik bortermeléssel és ennek tekintélyes hányada esik Vrsac és vidékére. Vrsacon a kongresszuson hozott határozatok és különösen a földművelésügyi minisztérium delegátusának kijelentései megnyugtató hatást keltettek ugyan, azonban türelmetlenül várják a határozatok végrehajtását és az ígéretek teljesítését. Ezekről és az idej termés mennyiségéről és minőségéről függ azután sok minden. Az idén Vrsacon egy élére állított kérdés fog előlenni: vajjon megmenekül-e a végkatasztrófától Vrsac város gazdasági helyzete?!

## A vilnai színház Becskereken.

Becskerek, márc. 22.

Nagy művészi eseménye lesz rövidesen Becskereknek. A világhírű vilnai zsidó színház, amelyet Reinhardt és a Hudozsesztveniek világhírű együtteseivel egy nívón emlegetnek, Zágrebben és Beogradban vendégszerepel, ahonnan továbbmennek Budapestre. Miután Becskereken keresztül utaznak, sikerült a színház igazgatóságát rávenni, hogy Becskereken két estén át vendégszerepeljenek.

Olyan nagy művészi élmény ez, amelyért nem lehetünk elég hálásak, mert a vilnai színház együttese ma ugyszólván páratlanul áll a világon. A tiszta színházi kultúra hivatott apostolai ők, akiket mindenütt a világon, ahol a művészetet szeretik, a nagyrabecsülés és rajongás vesz körül.

A vilnai színház tavaly egy hónapra keresztül Bécsben és egy hónapra át Budapesten vendégszerepelt. És ezekben a nagy, régi színházi kulturájú városokban a vilnai művészete valósággal lázba ejtette az embereket, akiknek az emberábrázolás ilyen lehetőségéről fogalmuk sem volt.

A Nues Wiener Journal például a többek között így irt a vilnaiak bemutatkozójáról: A vilnaiak ismét Bécsben vannak és elsőnek Auski: „Nappal és éjjel“ című darabját mutatták be. Ez a rejtelmes darab az ember harcát a sorsával — személyesíti meg. Ki irta ezt, Auski, vagy Sophokles? Nem a görög sorstragédiák rejtelve és lenyűgöző hatása ez? És ezt a vilnaiak úgy játszották meg, hogy a színházak fénykorát juttatta eszünkbe. Különösen a tömegjelenetek sohasem tévesztették el hatásukat, ahol pedig más színház rendszeren vagy csődöt mond, vagy kimutatja gyengeségét. A siker nagy volt. Oly nagy, mintahogy egy ilyen nagy művészi esemény után joggal várni lehetett.

Az igazgatóság legközelebb közzölni fogja, hogy mely darabokat mutatják be Becskereken.

Beszámol az iskolai életéről, színházról, művészetéről és a világeseményekről is. Háztartás, kézimunka, sport és rejtvényrovat egészíti ki minden egyes szám gazdag tartalmát. A Magyar Lányok előfizetési ára negyedévre 25 dinár. Az előfizetők 20 dinár kedvezményes áron szerezhetik meg a Százszorszép Könyvek című regénysorozatát. Együttes előfizetési ára negyedévre 45 dinár. Mutatványszámot kívánatra díjtalanul küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrassy ut 16.

**Vese-, hólyag- prostata** betegek részére a legtekélyesebben berendezett gyógyintézet a **Park Szanatórium** (Budapest, VI., Aréna-ut 84.) Mérsékelt ápolási díjak napi 10— pengőtől. (386)

## Vrsac gazdasági helyzete.

Vrsac, márc. 22.

A Bánátnak Velikibecskerek után legnagyobb városa az általános gazdasági válságnál is sulyosabb helyzettel küzd, aminek oka kettős, az egyik Vrsac szerencsétlen földrajzi helyzete, a közvetlen határmenti fekvés; a másik a tavalyi szőlőtermés rendkívüli silánysága.

Vrsac város lakosságának körülbelül egyharmada foglalkozik szőlőtermeléssel és ez a réteg, amely minden tartalékját már felemésztette az évek óta alacsony borárak mellett, az őszi gyenge termés következtében abban a sorsban részesült, hogy befektetett munkájának és tőkájének alig egytizedét kapta termés formájában vissza.

Ez a helyzet bénítóan hat a kereskedelemre és az iparra és most a kor tavaszi hónapokban a válság kúlnál.

Némi enyhülés a tavaszi munkálatok megkezdésével várható, mert

## Jaj a becskerei lovaknak!

### Lóvágóhid és lómeszárszék létesül Becskereken.

Becskerek, márc. 22.

Becskerek város mint elsőfokú iparhatóság tegnap engedélyt adott egy lómeszárszék felállítására. A vállalkozó, egy vrsaci meszáros, alkalmas területet keres a lóvágóhid részére és amint a lóvágóhid elkészül, megnyitja üzletét.

Becskereken egyizben volt már lómeszárszék a háboru előtti években és az izletes lókolbászoknak nagy keletjük volt. A főpostával szemben, a Demkó-féle házban nyitott meg a lómeszárszék, amelytől ugyan eleinte irtóztak az emberek, később azonban mind népszerűbbek lettek készítményei és végül olesó áránál fogva, már jelentős konkurenciát jelentett a meszárosok részére. Néhány versenytársa nem nézte tétlenül az állandó zsúfolt üzletet és hogy megutáltassák a lókolbászokat, furcsa módszert eszeltek ki. Felbiztattak két megvásárolt, lepéznelt cigányt, hogy egy már a végsőjé járó kivénhedt gebét vigyenek, ha kell a hátukon, a lómeszárszék elé és ami-

kor a legnagyobb a forgalom az üzletben, kínálják hangos szóval megvételre a kiszolgált lovat. Azért természetesen külön díj járt, hogy a kinalás minél nagyobb lármával történjék.

A cigányok, hogy bátorságra kapjanak, erősen bepálinkázva indultak el megbízatásuk teljesítésére. A cigánysor legbetegebb, legsilányabb lovat vitték magukkal, mert a szoros értelmében vinni kellett a végsőjé járó páriát és amikor a keddi hetipiaci napon a forgalmas üzlet elé értek, olyan lármát csaptak, hogy összefutottak az emberek. A meszáros természetesen hallani sem akart a vételről, de a cigányok a jó fizetségért kitettek magukért és szüntelenül dicsérték a ló előnyeit. A cigányok botrányokozásért a rendőrbíró elé kerültek, de a lómeszáros konkurenciája véget ért. — Becskerek akkoriban még tulságosan kisváros volt ahhoz, hogy egy ilyen botrányt elviselhesen. A lómeszáros bezárta üzletét és elhagyta Becskereket. Azóta nem volt Becskereken lómeszárszék, míg most hosszú szünet után újra akad egy vállalkozó szellemű ember, aki megkísérli a lókolbász megkedveltetését, — hogy milyen sikerrel, a jövő fogja megmutatni.

## A magyar irodalom két napja Bécsben.

Bécs, márc. 22.

A Magyar Írók Egyesülete április 5-én, szombaton este és 6-án, vasárnap délelőtt reprezentatív irodalmi felolvasásokat rendez Bécsben a Collegium Hungaricum dísztermében. Erre az alkalomra a legkiválóbb magyar írók jönnek az osztrák fővárosba.

A szombati estély német nyelven fog lezajlani és előreláthatólag Felix Salten és Lábán professzor, a Collegium Hungaricum igazgatója fognak bevezető előadásokat tartani. Ezen az estén a halott magyar költők közül Vörösmarty Mihály, Petőfi Sándor, Arany János, Madách Imre, Ady Endre és Tóth Árpád kerülnek sorra. Az elhunyt költők verseit tulnyomó részt Horváth Henrik, a kiváló műfordító, a „Brassói Lapok“ szerkesztője ültette át német nyelvre, míg Madách Imre „Az ember tragédiájának“ fragmentumai Mohácsi Jenő fordításában kerülnek bemutatásra. A költeményeket neves bécsi színészek fogják előadni, így többek között Leopoldine Konstantin, Jakob Feldhammer, Péchy Blanka és Paul Pranger.

A vasárnapi matiné már magyar nyelven fog lefolyni, a bevezetőt Vojnovich Géza tartja, a verses prologust pedig Radó Antal irta. A matiné programja még nem végleges, valószínű azonban, hogy többek között Herczeg Ferenc, Molnár Ferenc, Móricz Zsigmond, Heltai Jenő, Kosztolányi Dezső, Karinthy Frigyes és Szép Ernő is részt vesznek. Az írók munkáikat maguk fogják felolvasni.

A magyar írók bécsi kirándulásának viszonzásaként néhány hét múlva az osztrák írói gárda legelőkelőbb tagjai Budapesten rendeznek felolvasást.

## Feleséget vett két Amerikából visszatért cigánylegény.

### Az asszonyok a mézesetek alatt megszöktek.

Pancsevó, márc. 22.

A Pancsevó melletti Omoljica községnek nagy szenzációja volt fél év előtt. Amerikából, dollárokkal megrakodva visszatért egy cigánycsalád, amelynek két felnőtt fia a faluba való visszatérés után háztűznézőbe indult. A cigánytelep két legszebb lányára, a tizenhatéves Novákov Jelenára és a tizenhétéves Novákov Zsivkára esett a legények választása. Cigány szokás szerint, a két legény szülei alkudozni kezdtek a leányokra — a fiatalabbiknak tizezer, a tizenhatéves idősebb lánynak pedig hétézer dinárban állapította meg az árát a családi tanács. Az örömszülők ki is fizették ezt az összeget és nemsokára megtartották a lakodalmat, persze csak egy cigány szokás szerint. Három hétig éltek boldogan, amikor a két fiatal pár felpakolt azzal, hogy Amerikába utaznak vissza. Utközben azonban a két ujdonsült menyecske egyszerre meglépett. A cserbenhagyott férjek persze jelentést tettek a csendőrségen, amely a két asszonyt Beogradban letartóztatta.

A két nő úgy vallott, hogy mivel az idősebből megtudta az ura, hogy már egyszer férjénél volt, elkergette, mire a másik is követte testvérét. A férjek ezzel szemben kijelentették, hogy a lányok elkérték a kapott pénzt a szülőkötől és azzal kocsmát akartak nyitni, ami régi tervük volt.

A két nőt a rendőrség visszatoloncolta illetőségi helyükre.

A kladóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

# Csunya fogkő

eltorzítja a legszebb arcot. Kellemetlen szájszag visszaszűrő. Mindkét szépséghibát alaposan el lehet tüntetni a pompás, üdítő **Chlorodont-fogkrém** esetleg már egyszeri használatával. A fogak bedörzsölés után gyönyörű elefántcsontszinben ragyognak, még az oldalsó részek is, különösen ha a tisztításhoz a külön erre a célra készített fogazatos sörteji **Chlorodont-fogkefé**t használjuk. A fogak közé szorult rothadó ételmaradékok, amelyek a kellemetlen szájszagot okozzák, ezzel a fogkefével alaposan eltávolíthatók. Tegyen kísérletet egy kis tubus fogkrémmel, melynek ára Din. 8.—. **Chlorodont-fogkefé**k gyermekek, hölgyek részére (puha sörteji), urak részére (kemény sörteji). Csak kék-zöld színű csomagolásban és „Chlorodont“ felirattal valódi. Mindenütt kapható. — Ezen hirdetés mint nyomtatvány (nyit borítékban) beküldés ellenében egy többször használatra elegendő próba-tubussal ingyen szolgál: Leo-Werke A. G., Jugoszlávia vezérképviselő: Tvrnice Zlatorog, Maribor. 69



Akarja, hogy veszély nélkül megszabaduljon  
köszvény-,

## rheuma-, hexenschus- és ischiasától!

A rheuma egy borzalmas, általánosan elterjedt betegség, áldozatait egyformán szedi a kunyhóban és palotában. Nagyon sokféle a jelenségek, amelyek közt ez a baj jelentkezik és nagyon sokszor betegségek, amiket más néven nevezünk, nem mások, mint

## r h e u m a.

Majd fájdalmakat érzünk tagjainkban és ízületeinkben, majd megdagadnak ízületeink, kezünk, lábunk elnyomódik, szurást, kínzó fájdalmakat érzünk a legkülönbözőbb testrészeinkben, sőt a szemgyengeség is sokszor rheumás és köszvényes megbetegedések folyamánya.

Amilyen változékony a betegség képe, épp oly sokféle lehet és lehetetlen, orvosszert, keveréket, kenőcsöt stb. ajánlanak ellene a szenvedő emberiségnek Ezen szerek legtöbbször nem képesek gyógyításra, legfeljebb rövid időre enyhülést hoznak.

Amit mi ajánlunk Önnek, az egy teljesen arztalmatlan ivókúra, amely már

sok szenvedőn segített.

Kuránk kitűnő és gyorsan hat

régi krónikus állapotban is.

Hogy további hívőket szerezzünk, elhatároztuk, hogy mindenkinek, aki ezért írásban hozza nekünk fordul,

teljesen ingyen megküldjük

érdekes és tanulságos ismertető füzetünket.

Aki tehát szenved a fájdalmaktól, aki gyorsan, alaposan és veszélytelenül meg akar szabadulni bajától, az írjon még ma!

421-1.1

AUGUST MÄRZKE, BERLIN-WILMERSDORF, Bruchsalerstrasse Nr. 5. Abt. 34.



Meghívó.

Az „Első Vasutas Zeneegylet f. hó 23-án d. e. fél 9 órai kezdettel évi rendes közgyűlését

tartja a „Bristol“-szállóban, amelyre t. tagjait tisztelettel meghívja a

Vezetőség.

Amennyiben a tagok kétharmadrésze a kitűzött időre meg nem jelenik, úgy egy órai felfüggesztéssel átalakul rendkívüli és tekintet nélkül a tagok számára, a közgyűlés határozata jogerős.

Egy kisebb jólmenő

### vendéglő<sup>425-1.1</sup>

házzal és berendezéssel együtt jutányos áron **eladó.**

Bővebbet a tulajdonosnál:  
Krunska ucca 34. szám.

Megbízható szorgalmas asszony, aki jól főz és minden házimunkát maga elvégzne,

**házvezetőnőnek** esetleg gyermekekhez **német nyelvtanításra ajánlkozik.**

Cím: **Stark Anna Vršac,**  
Ostheimer-Gasse No 22. — 419-1-1

Kész 382

## kézimunkasztórokat,

ágyterítőket, valamint kisebb és nagyobb terítőket jutányos áron ajánl **özv. Hirtenstein Simonné** Veliki Beckerek, Sveto Savska ucca 19.

## Fűzők,

haskötők, mérték szerint. Javitások olcsón és gyorsan.

**OPTIKA I BANDAŽA**  
V. Beckerek, Aleksandrova (Fő) u. 26.  
Kis Terzin mellett. 1841

**ORIENT BIOSKOP**

Még ma, szombaton  
2 és 4 Din helyárrakkal  
„Szívem királynője.”  
Egy uralkodó hercegnő szerelme  
7 felvonásban.  
Főszereplők: Liane Haidt,  
Nagy Kató, Kurt Wespermann.

Vasárnap 3, 5, 7 és 9-kor. Hétfőn 5, 7 és 9 órákor  
**Versenyfutás a szerelemért.**  
A nagy derby és szerelmi története 6 felvonásban.  
Főszereplők: Marion Nixon, Imogen Robertson, R. Walling.  
2 felvonásos vígjáték és Metro Journal.  
**Matiné: Lya de Putty, Egy bűnös éjszaka.**

**BALKAN BIOSKOP**

Csak szombaton 5, 7 és 9  
Szenzációs műsor!  
4 és 2 Din helyárrakkal  
Ha én szeretlek, jól vigyázz.  
(Carmen).  
Főszereplő: Dolores Del Río.

Vasárnap 3, 5, 7 és 9-kor. Hétfőn 5, 7 és 9 órákor  
**Tonifilm 5, 8, 10 és 12 Din helyárrakkal**  
**A járda hölgye.**  
Zenés, énekes és beszélőfilm. — Főszereplők:  
Jetta Goudal, Lupe Velez és William Boyd.

**A női szépség — a nők hatalma!**

**Crème Citron** valódí citromléből.  
Uj krém tudományos alapon összeállítva.  
Kapható minden jobb illatszerüzletben.  
Veliki Bečkerekben a Balla drogériában.

**Crème Étoile Noire** megszabadítja a bőrt minden tisztálanságtól, az arcbőrt  
gyengéddé és frissé teszi.

**Crème Idyl** anélkül, hogy bármilyen ártalmas anyagot  
tartalmazna, a pórusokat azonnal  
összehúzza.

**Gellé Frères Paris, 6, Avenue de l'Opera.**

**Meghívó.**

A „Velikibecskerei Temetkezési  
Egylet” t. tagjai a folyó évi március  
hó 23-ikán, vasárnap délelőtt 10 óra-  
kor a „Centrál”-szálló éttermében  
megtartandó  
**rendkívüli közgyűlésre**  
ezennel tisztelettel meghívotnak.

**Napirend:**

1. Három jegyzőkönyv-ihitelesítő  
választása.
2. Házvétele iránti határozathozatal.
3. Esetleges indítványok.

407.12 Az egyesületi vezetőség.

**Házeladás!**

A Solunska u. 12. sz. HÁZ, mely áll  
5 uccai szoba, előszoba, konyha, pince  
és a hozzátartozó mellékhelyiségekből,  
azonnal eladó. U. o. egy **lavágó-  
gép** és egy könnyű **motorbicikli**  
eladó. Bővebbet: Grunčić Nemanja  
autógarázs, Obiliceva ucca (a „Torontál” szer-  
kesztősége mellett). 373-32

Dungyerski Lázár  
velikibecskerei sörgyára elad  
**műjeget**  
vagontételekben. 405-2.2

**Két szoba előszobával**  
amely irodának is al-  
kalmatlan, a belvárosban  
kiadó. 401-2.2  
Ugyanott antik butor eladó.  
Tunner Teodosz, Cara Dušana u. 25.

**Kevesli üzleti forgalmát**

**?**

- 1szerű a segítség:
- 2sértelenül nyer,
- 3szorosra emeli a forgalmát,
- 4szeres vevőkörre lesz, ha
- 5letes hirdetésekkel
- 6hatós reklámot csinál
- 7ról-hétre a „Torontál”-ban.

**Rekrutabál Toskovnál!**

Szombaton, márc. 22-én este a Milivoj Toskov-  
fele vendéglőben, Kraljica Marija (Melencei)  
ucca, (a volt honvédkaszárnyával szemben,  
sarokház) REKRUTABÁL LESZ.  
Vasárnap 4. e. KUGLIPÁLYA-MEGNYITÁS.  
A t. közönség szíves pártfogását kéri  
**Milivoj Toskov**, vendéglős.  
Ugyanott egy élelmiszerüzlet azonnal kiadó.

Erkezett! Olcsó!

**paprikásfa**  
(száraz bökktárhulladék)  
100 kg 30 dinár. 418-1.1  
Ingven házhoz szállás 5 méterrel kezdve.  
**Kun Rudófi-falepén.**  
Telefón 157. Kalvinszka u.  
Praschák-teleppel szemben.

**Eladó több ház**  
különböző uccákban, továbbá harmo-  
nium, pianó, 2 Wertheim-szekreny,  
különböző üzleti fokos átványok, sör-  
pumpa hűtővel, vásári sátor ponyvával,  
40 drb szék, pultok, decimálmérleg, 2  
magas állatfűtő, egy mosó márvány-  
lappal s három takaréktűzhely platni  
sütővel. PIKING, ügynök. 420-1.1

**Minden sokkal olcsóbb!**

Értesítjük a nagyérdemű helybeli és vidéki vevőinket, hogy a bécsi  
mintavásáron nagyobb mennyiségű árut vásároltunk a legkínálóbb angol,  
francia és cseh kereskedőtől és pedig: Krep-szatent, krepdesint, krep-  
zorszatent a legmodernebb színekben, amelyek csak a mintavásáron voltak  
kiállítva. Parizzt minden lehető színben méterenkint 33, 48 és 58 Din-ért.  
Fehér batiztot és színeset, mint a selymet méterenkint 24 Din-ért Férjhez  
menendő hölgyeknek különösen ajánjuk elsőrangú cseh vásznainkat  
méterenkint 8, 11 és 15 Din-ért — Agylepedők részére 150 és 180 cm  
szélességben. Fehér és színes 6 és 12 személyes garnitúrákat. Agyterítőket  
plüsből és tübből minden lehető modern színben. Selyem és felselyem  
paplanokat, amelyeket mi készítettünk.  
Egyben értesítjük t vevőinket, hogy megegyezve egyik helybeli leg-  
jobb szabóval, kész ruhákat is fogunk szállítani. Vevőinknek csak a szöve-  
tet kell kiválasztani és a meghatározott időben megkapják a kész ruhát. A  
ruha kidolgozásáért garantálunk.  
Látogasson meg, tekintse meg elsőrangú áruinkat és meg fog  
győződni, hogy jól és olcsón vásárolhat. 410-2.1

Zsivojin Terzin i Sinovi V. Bečkerek, Kralja Aleksandra u.

**Keresek április 1-ére**  
egy személyi engedéllyel  
rendelkező elszámoló  
**vendéglőst.**  
Cím a kiadóhivatalban. 422-1.1

Telekkönyvi ügyekben jártas  
**munkaerőt**  
(nyugalmozott telekkönyvvezetőt)  
keresek állandó foglalkoztatásra.  
Cím a kiadóhivatalban. 412-5.2

**Tavaszi  
ujdonságok!**  
**Férfiingek, nyakkendők.**  
RÖVIDÁRU RT., az „Arany kalapács”-hoz, NÉPBANK-ház

Ruhadiszek, csipkevolánok,  
csipkegallérok, bortnik sze-  
gélyezésre. Harisnyák a  
a legdivatosabb színekben.

**Megnyilt az „OLGA” divatszalon!**

Tisztelettel értesítem úgy a helybeli, mint a vidéki t. hölgyközönséget, hogy  
a Kralja Aleksandra uccában, a „Korzó” cukrászda mellett egy párisi mintára  
berendezett modern **nőikalapszalont** rendeztem be. Műhelyemben  
a legkiválóbb szakmunkásokat alkalmazom, úgy hogy módomban áll kalapokat a  
legfinomabbtól a legolcsóbbig árusítani. Javításokat és átalakításokat a leg-  
méltányosabban vállalom. A t. hölgyközön-  
ség szíves pártfogását kéri tisztelettel **„OLGA” divatszalon.**

**Az összes kiállításokon a legnagyobb díjakkal kitüntetve!**  
300-12.7

**Tenyésztőjások** főkéletes, fajtisztia  
Leghorn kapható  
a „VERA” Leghorn-farmnál, Veliki Bečkerek, Brigadir Ristića ucca 30. szám.  
Mindenkivel konkurrálunk, ha nem is az árbán, de a minőségben!

**Jószakácsnőt**  
keres mielőbbi belépésre  
Weisz malomigazgató.  
Jelentkezni Vojvoda Mišića ucca 2.  
409-2.2

**A legjobb alagyújtó szer**  
**„PLAMEN”**  
fát és szenet gyorsan meggyújt.  
1 csomag ára 24 alagyújtásra 4 dinár.  
423-1.1  
Minden üzletben kapható!

**Uj kedvezmény  
vendégeinknek!**

Ezen lap előfizetőinek megelé-  
gedésére nyújtott

**20<sup>0</sup>/<sub>0</sub>**  
kedvezményt szobárainkból,  
**10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>**  
kedvezményt olcsó éttermi ára-  
inkból (menut kivéve), módunk-  
ban van az UJSÁG kiadóhiva-  
talával létesített megállapodás  
alapján kibővíteni a

**MAGYAR KIR. OPERAHÁZ,  
NEMZETI SZINHÁZ,  
KAMARA SZINHÁZ**

előadásaira szóló mérsékelt áru  
jegyekkel. Tekintettel a nagy  
keresletre, kérjük szoba- és szin-  
házjegy-rendelését két-három  
nappal előbb velünk közölni.

**Park-szálloda**  
Budapest, 38-x.20  
szemben a Keleti pályaudvar  
érkezési oldalával.  
(Nincs kocsiköltsége).